*Załącznik nr 4 do Zarządzenia Nr…………..*

# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Komunikacja międzykulturowa w świecie realnym i wirtualnym  studia niestacjonarne IIgo stopnia, semestr 1 |
| Nazwa w j. ang. | Intercultural communication on- and off-line, MA, semester 1 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 4 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | dr Agata Wolanin | Zespół dydaktyczny  dr hab. prof. UP Anna Turula |

Opis kursu (cele uczenia się)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest rozwijanie kompetencji interkulturowej studentów w oparciu o literaturę omówioną na zajęciach, jak i praktyczne zastosowanie omówionych teorii i modeli w grupowych projektach o charakterze międzykulturowym.  Cele szczegółowe:  Student potrafi opisać i poddać analizie procesy zachodzące podczas spotkań interkulturowych, wskazać ich powiązania z teoriami kultury. Student potrafi dokonać krytycznej oceny i doboru technik pochodzących z różnych modeli kompetencji interkulturowej w kontaktach z reprezentantami innych kultur.  Student potrafi zaprojektować, przeprowadzić oraz przeanalizować wyniki mini-projektu etnograficznego z użyciem narzędzi nowej technologii.  Kurs jest prowadzony w języku angielskim |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Wiedza z zakresu psychologii, pedagogiki, dydaktyki nauczania języka obcego, oraz językoznawstwa. |
| Umiejętności | Umiejętności zdobyte podczas wyżej wymienionych kursów. |
| Kursy | Ukończone studia licencjackie o specjalności nauczycielskiej |

Efekty uczenia się

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza  ­ | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| W01\_potrafi zdefiniować pojęcie kultury w sposób pogłębiony oraz krytyczny | K2\_W01 |
| W02\_rozumie podstawowe pojęcia i modele oraz potrafi wykazać ich zastosowanie w komunikacji interkulturowej | K2\_W02 |
| W03\_podaje przykłady postaw etnocentrycznych oraz możliwe przykłady rozwiązań problemów w komunikacji interkulturowej | K2\_W05 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| U01\_projektuje, przeprowadza, analizuje i prezentuje wyniki mini-projektu etnograficznego z użyciem nowych technologii | K2\_U01 |
| U02\_ krytycznie i twórczo podchodzi do rozwiązywania problemów wynikających z różnic kulturowych pomiędzy interlokutorami | K2\_U02 |
| U03\_ocenia skuteczność omówionych modeli w komunikacji interkulturowej (zarówno w świecie rzeczywistym jak i wirtualnym) | K2\_U04 |
| U04\_dokonuje krytycznej analizy tekstu | K2\_U07 |
| U05\_przygotowuje i redaguje prace pisemne w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem szczegółowych ujęć teoretycznych | K2\_U02  K2\_U03  K2\_U09 |
| U06\_nawiązuje relacje interkulturowe z reprezentantami innych kręgów kulturowych, zarówno on-line jak i off-line | K2\_U12 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt uczenia się dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| K01\_student współdziała w grupie i prowadzi dialog z członkami grupy, również w kontaktach interkulturowych | K2\_U12 |
| K02\_student rozumie istotę i promuje podmiotowość studentów w zawodzie nauczyciela języków obcych | K2\_K02 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  | 18 | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| * metody podające: mini-wykład, objaśnienie, prezentacja multimedialna, film * metody problemowe: analiza przypadku, analiza tekstu * metody aktywizujące: dyskusja, gra towarzyska, * metody projektów: projekt grupowy, prezentacja |

Formy sprawdzania efektów uczenia się

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | E – learning | Gry dydaktyczne | Ćwiczenia w szkole | Zajęcia terenowe | Praca laboratoryjna | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny | Inne |
| W01 | x |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| W02 | x |  |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| W03 | x | x |  |  |  |  |  | x |  | x |  |  |  |
| U01 | x |  |  | x |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| U02 | x | x |  |  |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| U03 | x | x |  |  |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| U04 | x |  |  |  |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| U05 | x |  |  |  |  | x | x | x |  | x |  |  |  |
| U06 | x |  |  | x |  | x | x |  |  |  |  |  |  |
| K01 | x |  |  |  |  | x | x | x |  |  |  |  | x |
| K02 | x |  |  |  |  | x | x |  |  |  |  |  | x |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Warunkiem uzyskania pozytywnej oceny z kursu jest:   * regularne i aktywne uczestniczenie w zajęciach oraz projektach; * przygotowanie do zajęć poprzez samodzielną analizę wyznaczonego materiału; * wykonanie jednego produktu na potrzeby biblioteki; * regularne wpisy w dzienniku refleksji; * przygotowanie audio-wizualnego projektu;   Przedmiot kończy się egzaminem w formie projektowej (esej zaliczeniowy).  100-92%: bardzo dobry (5,0)  91-84%: dobry plus (4,5)  83-76%: dobry (4,0)  75-68%: dostateczny plus (3,5)  67-60%: dostateczny (3,0)  59-0%: niedostateczny (2,0) |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi | Dozwolone jest opuszczenie jednych zajęć w ciągu semestru bez usprawiedliwienia.  100% frekwencja może podnieść ocenę na egzaminie o 5 punktów procentowych.  Splagiatowana praca otrzymuje automatycznie ocenę negatywną z możliwością poprawy w sesji poprawkowej.  W razie braku zaliczenia kursu w terminie, student zobowiązany jest do kontaktu z wykładowcą w celu ustalenia formy i terminu poprawy.  **W okresie zdalnego nauczania w czasie epidemii:**  W przypadku choroby, student może opuścić zajęcia bez okazania zwolnienia lekarskiego tylko po uprzednim pisemnym oświadczeniu o złym samopoczuciu.  Nieobecność na zajęciach należy odrobić w wyznaczonym przez prowadzącego terminie.  Jeżeli ilość opuszczonych zajęć wynosi 50% lub więcej, student może ubiegać się o zaliczenie dopiero w sesji poprawkowej.  Wszystkie efekty uczenia się są możliwe do zrealizowania w formie zdalnej lub hybrydowej.  Podczas pracy zdalnej wykorzystywane są następujące narzędzia: platforma moodle, Google Drive, MS Teams. |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| * definicja pojęcia kultury * terminologia i modele komunikacji interkulturowej * tożsamość kulturowa * stereotypy, uprzedzenie, etnocentryzm * badania kulturowe – podejście etnograficzne * różnice kulturowe * rola krytycznej refleksji |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| FitzGerald, H. 2003. How Different Are We? Clevedon: Multilingual Matters.  Houghton, S. A. 2013. How Interculturally Competent am I? An Introductory Thesis Writing Course for International Students. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.  Kramsch, C. 2004. The language teacher as go-between. Utbilding & Demokrati 13(3). 37-60.  Shaules, J. 2007. Deep culture. The hidden challenges of global living. Clevedon: Multilingual Matters.  Smith, D. L. 2011. Less than human: Why we demean, enslave, and exterminate others. New York: St. Martin’s Press. |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Canagarajah, S. 2013. Translingual practice. Global Englishes and cosmopolitan relations. New York: Routledge.  Holmes, P & G. O’Neill. 2012. Developing and evaluating intercultural competence: Ethnographies of intercultural encounters. International Journal of Intercultural Relations 36. 707-718.  Jackson, J. 2011. Cultivating cosmopolitan, intercultural citizenship through critical reflection and international, experiential learning. Language and Intercultural Communication 11(2). 80-96. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | - |
| Audytorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 18 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 22 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 20 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 30 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 120 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 4 |